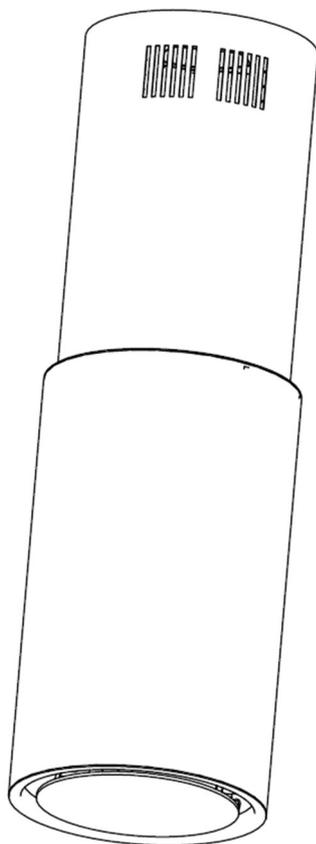


  
 **MAUNFELD**

КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ

**ALBA 39 ISLA****ТИП: ALBA 39 ISLA**

Импортер в РФ: ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
Юридический адрес: Россия, 123182, г. Москва,  
ул. Щукинская, д.2, этаж 1, пом. 170, комн. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Эксклюзивный дистрибьютор в РБ: ООО «Маунфелд Бай»  
РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с,  
район д. Антонишки, д.92, корп.1, пом. 4  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)



Дорогие покупатели,  
Вы стали владельцами кухонной вытяжки «ALBA 39 ISLA».

Эта вытяжка была сконструирована и произведена исключительно с целью удовлетворения Ваших ожиданий и принесет в Ваш дом комфорт и удобство. В ней использованы передовые конструктивные решения и технологии, обеспечивающее высокую функциональность и эстетичность. Перед монтажом вытяжки просим внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции. Благодаря этому Вам удастся избежать ошибок при монтаже и эксплуатации вытяжки. Желаем Вам получить максимум удовольствия при эксплуатации нашего устройства!

Вытяжное устройство «ALBA 39 ISLA» предназначено для устранения или нейтрализации дыма, продуктов сгорания, испарений, запахов и прочих нежелательных примесей, образующихся при тепловой обработке продуктов. Изделие устанавливается непосредственно над газовой или электрической кухонной плитой. При работе вытяжки в режиме отвода воздуха необходимо установить вытяжную трубу для вывода воздуха наружу. Длина трубы (диаметр 150 или 120 мм, в зависимости от характеристик вытяжки) не должна превышать 4-5 метров. При эксплуатации прибора в режиме рециркуляции – с установленным угольным фильтром, монтаж трубы для отвода воздуха не требуется.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или возгорания, которые возникли при эксплуатации прибора с нарушением требований настоящей инструкции. Вытяжка предназначена исключительно для домашнего использования.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от того, что изображено на рисунках в данной инструкции, тем не менее приведенные требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке сохраняются.

Сохраните настоящую инструкцию для дальнейшего использования.

Если вытяжка передается для пользования другому владельцу или перевозится в другое место эксплуатации, необходимо обеспечить передачу данной инструкции вместе с изделием.

Пользователю запрещается вносить изменения в электрическую или механическую части изделия, а также в установленные вытяжные трубы.

Примечание: принадлежности и аксессуары устройства, обозначенные в инструкции знаком «(\*)» поставляются отдельно по запросу только к некоторым моделям вытяжных устройств.

### Внимание!

- Не подключайте прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены. Прежде чем приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или отключив подачу электричества.
- При выполнении операций по установке и уходу рекомендуется пользоваться рабочими перчатками.
- Не допускается использование этого устройства детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний.
- Не включайте вытяжку без должным образом установленной решетки – внешнего фильтра.
- Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.
- Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используете вытяжку на кухне одновременно с приборами на газу или другом горючем.
- Вытягиваемый воздух не должен выводиться наружу через воздуховод, используемый для вывода дыма от приборов с газовым сжиганием или использующих другое горючее.
- Категорически запрещается готовить блюда под пламенем, так как пламя может повредить вытяжное устройство и стать причиной пожара.



При жарке с большим количеством масла не оставляйте плиту без присмотра, так как перегретое масло может воспламениться. Открытые части вытяжного устройства могут сильно нагреваться под воздействием горячего пара при варке. В части технических мер и условий по технике безопасности при отводе дыма, придерживайтесь правил, предусмотренных регламентами компетентных органов, действующих в вашем регионе. Не используйте вытяжку без должным образом установленных лапочек, в связи с возможным риском удара электрическим током.

Производите периодическую чистку вытяжного устройства снаружи и внутри. Необходимо чистить устройство по крайней мере раз в месяц с соблюдением требований, описанных в разделе по уходу в данной инструкции. Несоблюдение требований по чистке вытяжки и по замене и чистке фильтров может стать причиной пожара. Изготовитель и продавец не несут ответственности за неполадки, поломку изделия и возможный ущерб, возникшие вследствие несоблюдения требований, приведенных в данной инструкции.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.

### Работа в режиме вытяжной системы

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединенный к соединительному кольцу. Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

Внимание! Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена отдельно.

В горизонтальной части труба должна быть немного приподнята кверху (на 10°) так, чтобы воздух быстрее мог выходить наружу. Если вытяжка снабжена угольным фильтром, уберите его, так как он не требуется в данном режиме.

Подсоединить вытяжку к выводной трубе с диаметром соответствующим отверстию выхода воздуха (соединительный фланец).

Установка труб с меньшим диаметром, чем диаметр воздуховода вытяжки, даст уменьшение мощности всасывания воздуха и резкое увеличение уровня шума. В этом случае производитель не несет ответственности за снижение производительности прибора.

Рекомендации:

- Используйте трубу с минимально необходимой длиной.
- Используйте трубу с наименьшим количеством изгибов (макс. угол изгиба: 90°).
- Избегать резкого изменения сечения трубы.
- Внутренняя поверхность используемой трубы должна быть как можно более гладкой.
- Материал трубы должен быть утвержден согласно нормативу в регионе Вашего проживания.

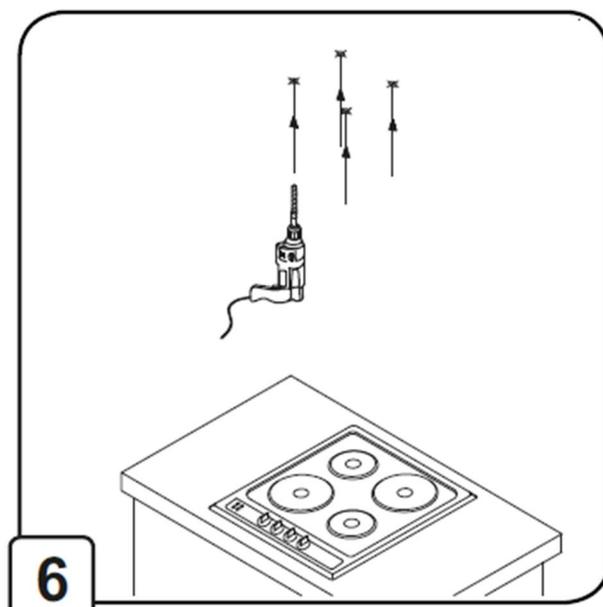
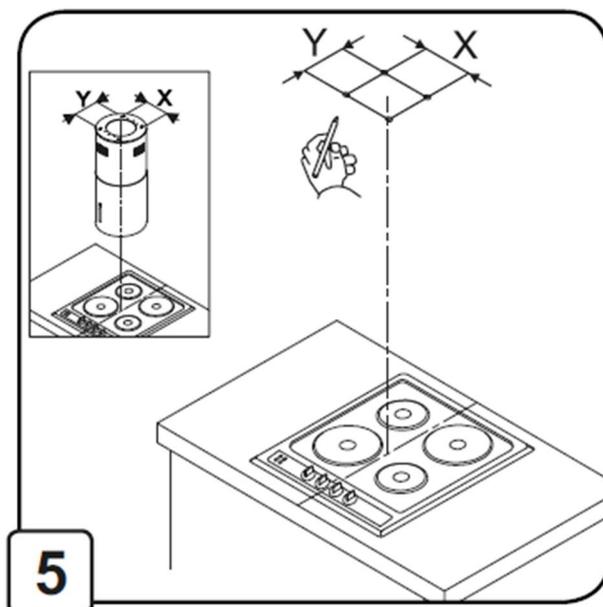
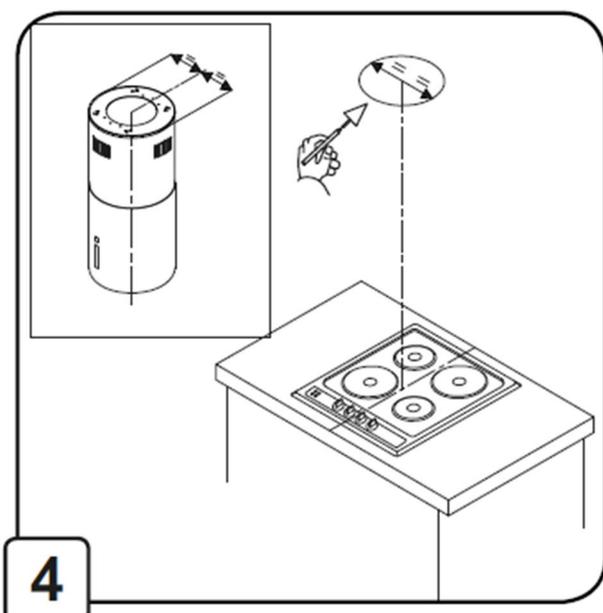
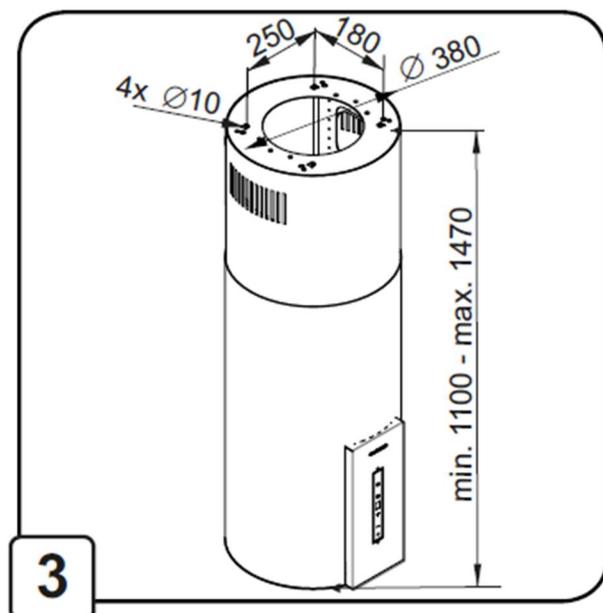
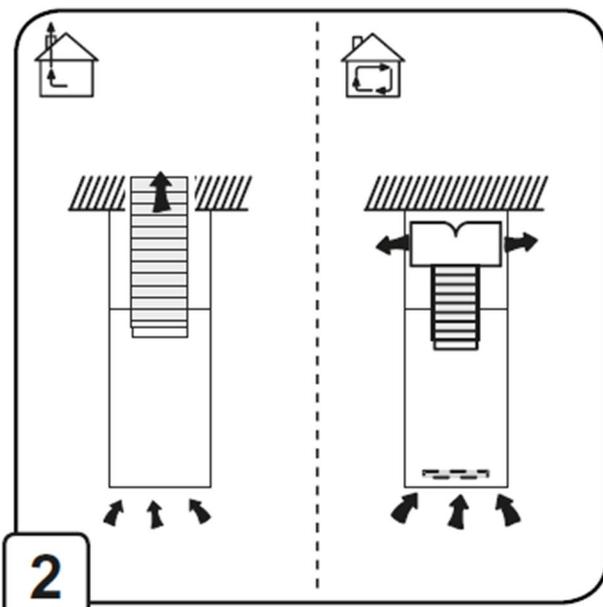
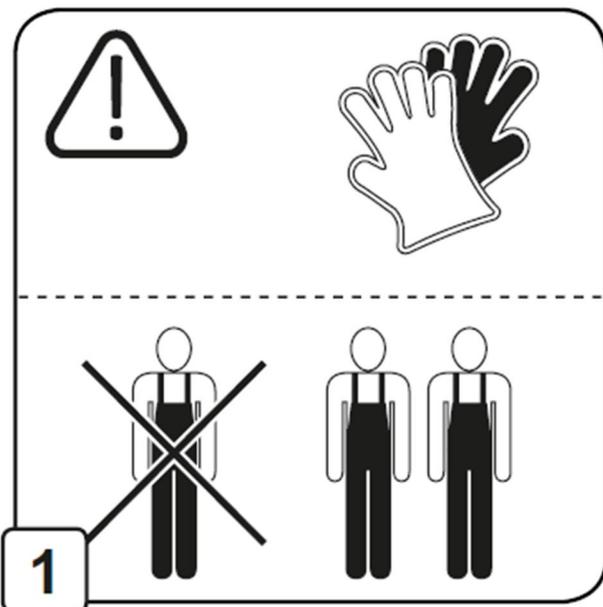
### Работа устройства в режиме рециркуляции (с угольным фильтром)

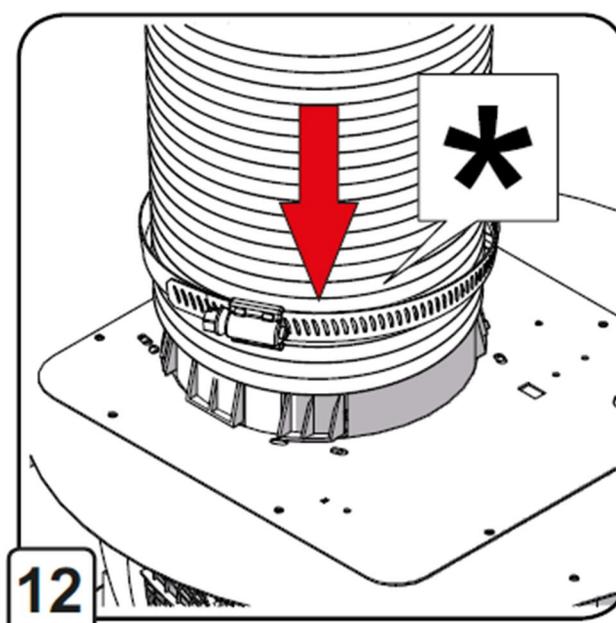
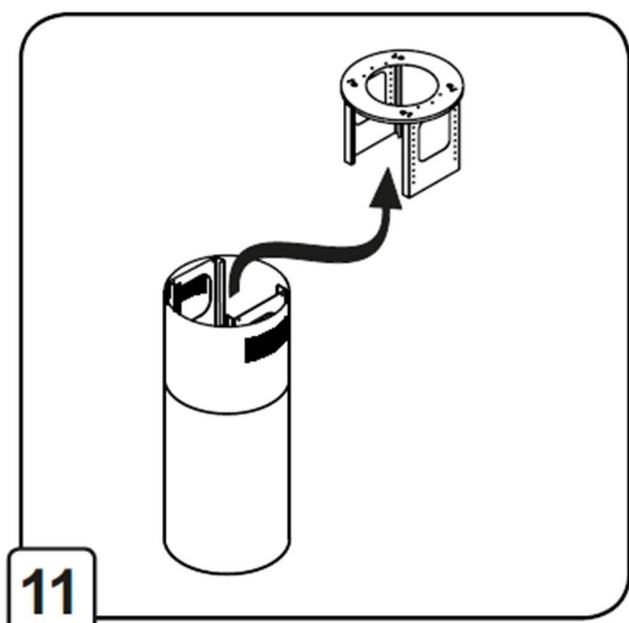
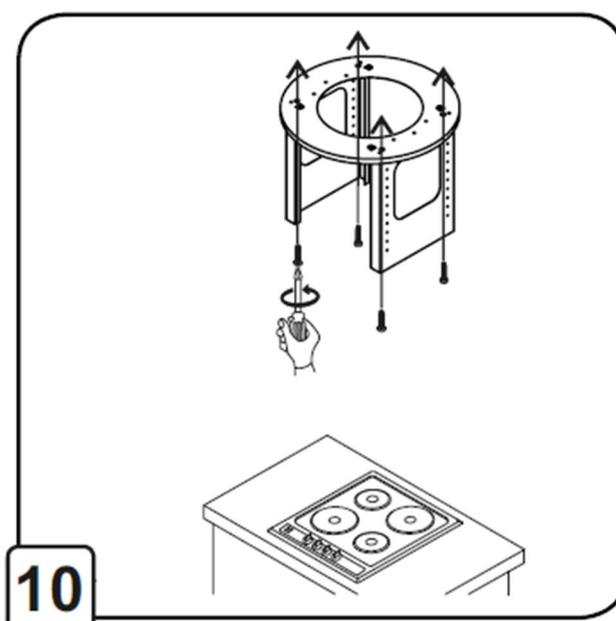
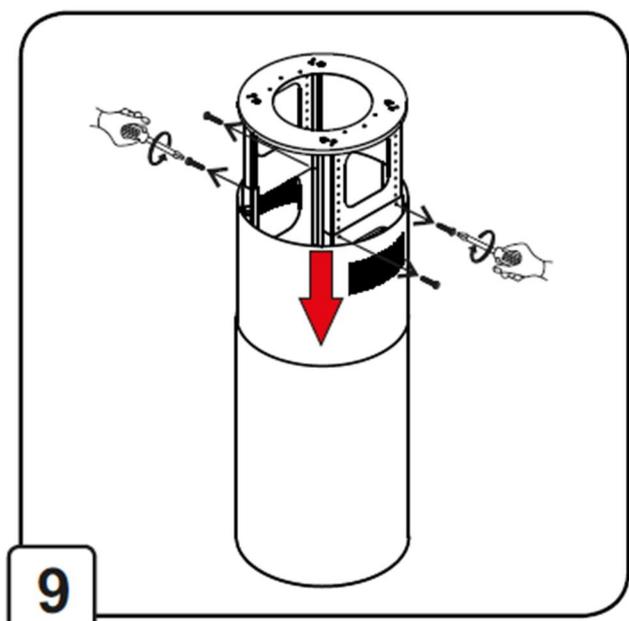
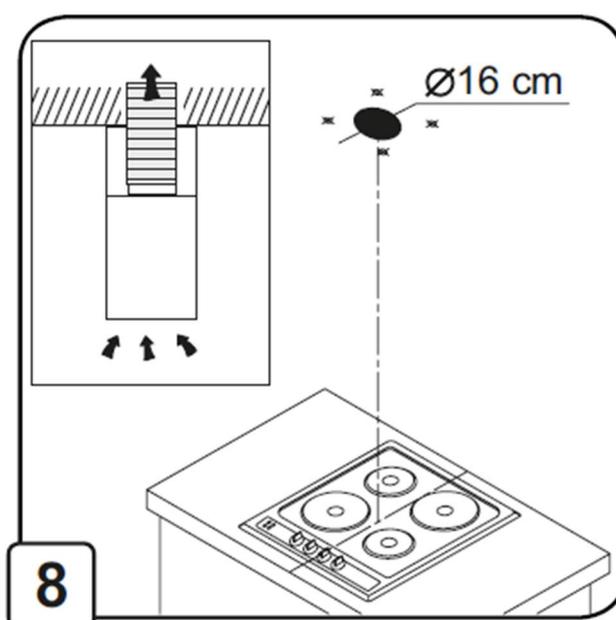
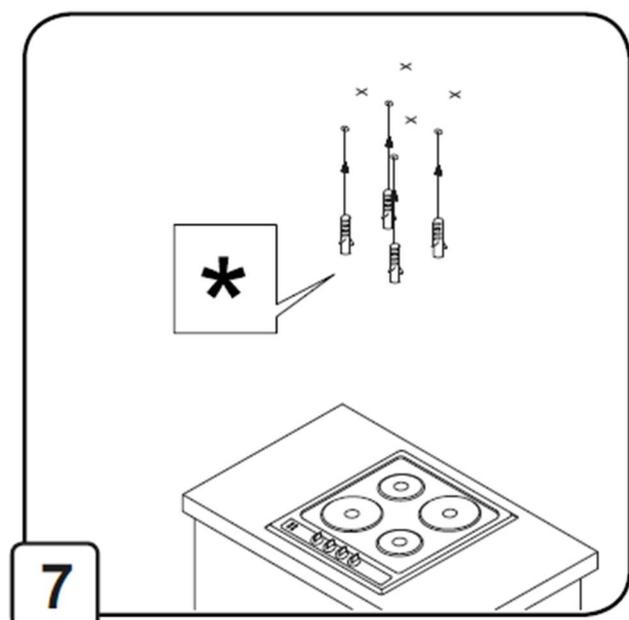
Должен использоваться угольный фильтр, который необходимо приобрести дополнительно. Фильтры имеются в наличии у вашего дистрибутора.

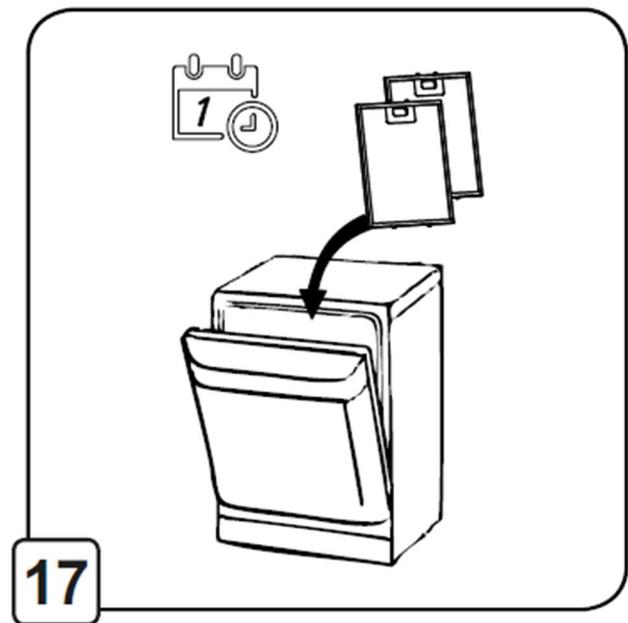
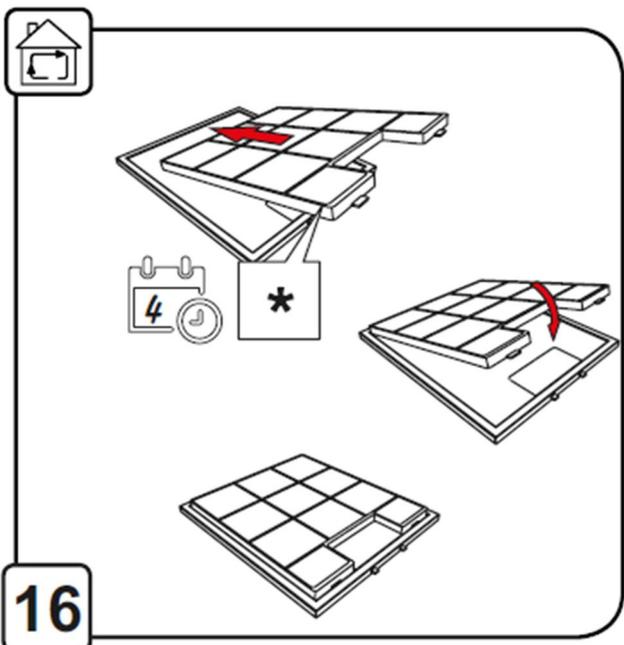
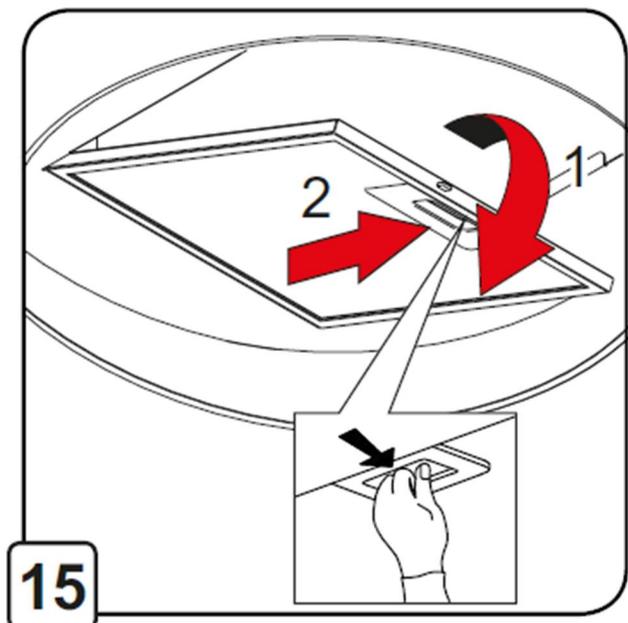
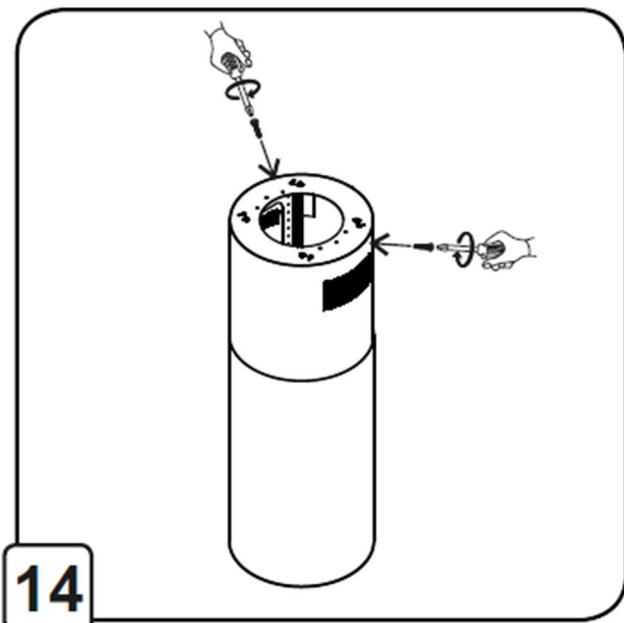
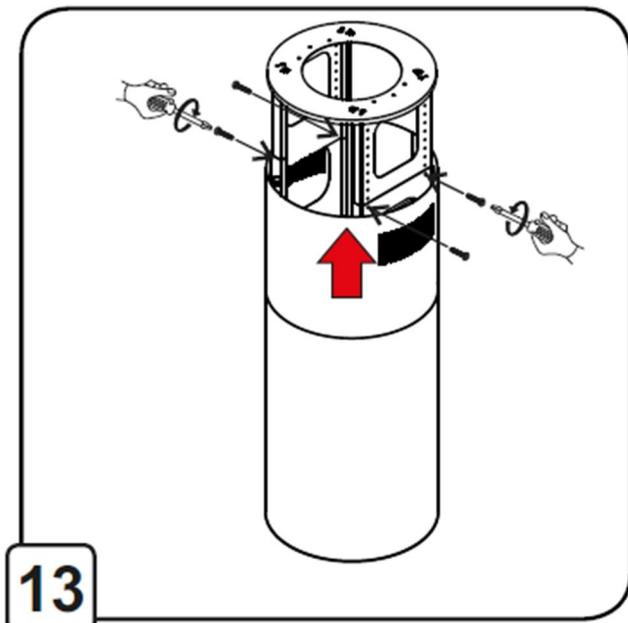
Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновь вернуться в помещение через верхнюю решетку внешнего фильтра.

**Внимание!** Расстояние между вытяжным устройством и кухонной плитой должно составлять:

- не менее 65 см для электроплиты;
- не менее 75 см для газовой плиты.







## Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключение к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

**Внимание!** прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить ее исправное функционирование, убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован. Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать замену в сервисном центре.

## Управление вытяжкой

Рекомендуется включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут по окончании процесса приготовления. В случае особо высокой концентрации кухонных испарений пользуйтесь интенсивным режимом (скорость 4) работы вытяжки.

Управление прибором осуществляется с помощью сенсорной панели управления и пульта дистанционного управления.

## Панель управления



- 1. Отключение устройства / снижение скорости.** Кнопка используется для снижения скорости работы вытяжки. Чтобы выключить двигатель прибора, нажмите и удерживайте кнопку.
- 2. Включение устройства / увеличение скорости.** Кнопка используется для включения двигателя и увеличения скорости работы вытяжки. Когда двигатель работает, коснитесь сенсорной кнопки, чтобы увеличить скорость. Доступный диапазон скоростей работы вытяжки: от 1 (минимальная) до 4 (максимальная).
- 3. ЖК-дисплей.** Показывает выбранную скорость.
- 4. Таймер.** Позволяет запрограммировать автоматическое отключение вытяжки.
- 5. Включение/выключение освещения.**

## Регулировка цвета освещения

Чтобы настроить цвет освещения, нажмите и удерживайте (примерно 2-3 секунды) кнопки (1) и (5), а затем выберите нужный цвет освещения с помощью кнопок (1) и (2). После нескольких секунд бездействия выбор будет автоматически подтвержден.

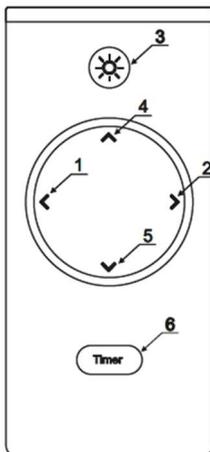
## Таймер

Чтобы запустить функцию таймера, установите нужную вам скорость работы вытяжки, а затем коснитесь кнопки таймера (4). На дисплее появится мигающая точка. Затем выберите время отключения прибора с помощью кнопок (1) и (2). Мигающая цифра на дисплее будет соответствовать 10-минутному интервалу времени (например, цифра 1=10 мин, цифра 5=50 мин и т.д. максимально возможное время работы таймера — 90 мин). Подтвердите выбранное значение, ещё раз коснувшись кнопки таймера (4). Дисплей вернется к отображению ранее выбранной скорости, а мигающая точка будет указывать, что таймер был активирован. Функцию таймера можно отменить, снова коснувшись кнопки (4) во время работы прибора. Примечание: Функция таймера должна быть подтверждена в течение 20 секунд, иначе при отсутствии каких-либо действий вытяжка вернется в стандартный режим работы.

**Подключение пульта ДУ.** Режим сопряжения сигнала радиуправления активируется автоматически после отключения питания вытяжки и действует в течение 60 секунд после его возобновления. В течение этого времени нажмите любую клавишу на пульте ДУ. Нажатие клавиши свяжет вытяжку с пультом. Если нужно подключить новый пульт ДУ - отсоедините вытяжку от источника питания на 15 секунд. Затем снова подключите вытяжку. Нажмите любую кнопку на новом пульте ДУ в течение 60 секунд после включения вытяжки. Вытяжка подключится к новому пульту ДУ.

#### Пульт дистанционного управления.

- 1. Отключение устройства / снижение скорости.** Используется для снижения скорости вытяжки. Чтобы выключить двигатель прибора, нажмите и удерживайте кнопку.
- 2. Включение устройства / увеличение скорости.** Кнопка используется для включения двигателя и увеличения скорости работы вытяжки. Когда двигатель работает, нажмите эту кнопку, чтобы увеличить скорость.
- 3. Включение / выключение освещения.**
- 4 и 5. Настройка цветовой температуры** (тёплый свет / холодный свет). Для регулировки нажмите кнопку (4) или (5). Однократное нажатие позволяет регулировать цветовую температуру на 10%.
- 6. Таймер.** Для использования данной функции выберите скорость вытяжки, а затем нажмите на кнопку таймера.



#### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание! Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединив вилку или главный выключатель помещения.**

##### Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира).

Для чистки используйте тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

#### **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ ДЛЯ ЧИСТКИ!**

**Внимание:** Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями мотора вытяжки и возгораниями, возникшими вследствие неправильного ремонта или не соблюдения вышеописанных предупреждений.

#### **Алюминиевый фильтр задержки жира. Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.**

Фильтр следует очищать ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья. При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается неизменной.

Для снятия фильтра задержки жира потяните к себе зажим крепления фильтра и вытяните фильтр из устройства.

#### **Угольный фильтр**

Угольные фильтры используются только тогда, когда вытяжка не подключена к вентиляционному каналу. Фильтры с активированным углем имеют свойство поглощения запахов до полного впитывания. Не подлежат очистке, должны меняться, по меньшей мере, раз в два месяца. Для установки фильтра необходимо:

- Снять металлический жироулавливающий фильтр (внешний фильтр).
- Новый угольный фильтр установить в прибор за жироулавливающий фильтр. Используйте крепления для фиксации.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПАРАМЕТРЫ	ALBA 39 ISLA
Управление	Сенсорное, пульт дистанционного управления
Освещение	Светодиодное, 11 Вт
Мощность мотора	215 Вт
Производительность	1270 м <sup>3</sup> ч
Ступени скорости	4
Уровень шума	52 дБ
Диаметр воздуховода	150 мм
Особенности	Пульт дистанционного управления
Отделка	Чёрный, белый, золотой

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ

При обнаружении в товаре скрытых дефектов заводского характера, покупатель имеет право на их бесплатное устранение в период гарантийного срока. Срок устранения недостатков учитывает время, необходимое для доставки товара в сервисные центры, но не может превышать два месяца с момента обращения Покупателя об устранении дефектов. Возврат или обмен товара возможен только в том случае, если свойства товара не позволяют устранить обнаруженные дефекты.

Гарантийный срок устанавливается изготовителем товара и соответствует указанному в гарантийном талоне.

При нахождении товара в ремонте в авторизованном сервисном центре, гарантийный срок продляется на время ремонта.

Гарантийное обслуживание НЕ производится при:

- несоблюдении правил хранения, транспортировки, подключения, условий инструкции по эксплуатации, использовании не стандартных расходных материалов;
- механических повреждениях, попадании внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых и т.п.;
- нарушении целостности пломб и контрольных винтов. наличия следов не санкционированного вскрытия изделия потребителем
- несовпадении заводских номеров на изделии и в гарантийном талоне;
- неполной комплектации изделия
- использовании не для бытовых целей и не по назначению;
- возникновении неисправности в результате действия непреодолимой силы.

Перечень авторизованных сервисных центров указан на сайте компании MAUNFELD.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

**ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования»;**

**ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств»;**

**ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»**



